FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

159 25

Dist. 159 Enu 25

CINQUIÈME DU CA

Province de Quebec District No. 159 Gaspé S. District No. 13 {Enumeration District / District du recenseur} No. 26 {in / dans} la paroisse de L'Isle au Griffon {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Cyrille L'Abbé {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		" Hermina	Griffon Cove	F	Fille	S	Juin	1902	9	Québec			Française	Canadienne	Cath R.
		" Clotilde	"	F	Fille	S	Mai	1904	7	"			"	"	"
		" Esther	"	F	Fille	S	Septembre	1906	4	"			"	"	"
		" Hyacinthe	"	F	Fille	S	Octobre	1908	3	"			"	"	"
		" Adelaïde	"	F	Fille	S	Septembre	1910	1	"			"	"	"
		" Eva	"	F	Fille	S	Octobre		8/12	"			"	"	"
96	96	Lamplois Antoine	"	M	Chef	M	Novembre	1846	65	"			"	"	"
		" Rosalie	"	F	Epouse	M	Octobre	1858	53	"			"	"	"
		" Camille	"	M	Fils	S	Octobre	1888	26	"			"	"	"
		" Arthur	"	M	Fils	S	Decembre	1891	20	"			"	"	"
		" Procul	"	M	Fils	S	Avril	1894	17	"			"	"	"
		" Ludger	"	M	Fils	S	Mars	1900	11	"			"	"	"
		" Clarisse	"	F	Fille	S	Mai	1896	15	"			"	"	"
93	97	Samson J. Baptiste	"	M	Chef	M	Juin	1864	47	"			"	"	"
		" Agrilda	"	F	Epouse	M	Août	1868	26	"			"	"	"
		" Léda	"	F	Fille	S	Novembre	1902	9	"			"	"	"
		" Elmire	"	F	Fille	S	Mars	1907	4	"			"	"	"
		" Raphaël	"	M	Fils	S	Mai	1910	1	"			"	"	"
		" Marie	"	F	Mère	Ve	Février	1836	75	"			"	"	"
		" Alfred	"	M	Frère	S	Février	1855	56	"			"	"	"
94	98	Samson Frédéric	"	M	Chef	M	Janvier	1864	47	"			"	"	"
		" Hermina	"	F	Epouse	M	Juin	1872	39	"			"	"	"
		" Frédéric	"	M	Fils	S	Juillet	1905	6	"			"	"	"
		" Joséphine	"	F	Fille	S	Mars	1907	4	"			"	"	"
		" Sabrafe	"	F	Fille	S	Juin	1909	2	"			"	"	"
95	99	Robinson Calixte	"	M	Chef	M	Septembre	1861	50	"			"	"	"
		" Florida	"	F	Epouse	M	Septembre	1881	30	"			"	"	"
		" Emile	"	M	Fils	S	Août	1901	26	"			"	"	"
		" Horace	"	M	Fils	S	Janvier	1903	18	"			"	"	"
		" Gédéon	"	M	Fils	S	Mars	1905	16	"			"	"	"
		" Calixte	"	M	Fils	S	Février	1903	8	"			"	"	"
		" Alberta	"	F	Fille	S	Decembre	1907	10	"			"	"	"
		" Marie	"	F	Fille	S	Octobre	1907	4	"			"	"	"
		" Yvonne	"	F	Fille	S	Decembre	1909	2	"			"	"	"
96	100	Smyth George	"	M	Chef	M	Mai	1851	60	"			"	"	"
		" Alphonsine	"	F	Epouse	M	Janvier	1852	59	"			"	"	"
		" Ozias	"	M	Fils	S	Octobre	1895	16	"			"	"	"
		" Emelie	"	F	Fille	S	Août	1898	13	"			"	"	"
97	101	Synnott Thomas	"	M	Chef	M	Juin	1866	45	"			"	"	"
		" Emerence	"	F	Epouse	M	Février	1862	48	"			"	"	"
		" Anita	"	M	Fils	S	Août	1890	21	"			"	"	"
		" Amédée	"	M	Fils	S	Septembre	1892	19	"			"	"	"
		" Josaphat	"	M	Fils	S	Juin	1895	16	"			"	"	"
		" Thomas	"	M	Fils	S	Mai	1899	12	"			"	"	"
		" Xavier	"	M	Fils	S	Août	1900	11	"			"	"	"
		" Olive	"	F	Fille	S	Mai	1902	9	"			"	"	"
		" Alfortine	"	F	Fille	S	Novembre	1905	6	"			"	"	"
		" Aurèle	"	M	Fils	S	Octobre	1907	4	"			"	"	"
98	102	Langlois Louis	"	M	Chef	M	Mai	1872	38	"			"	"	"
		" Marie	"	F	Epouse	M	Janvier	1877	34	"			"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INF (specify age and wh	
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une fabrique de lainages," "dans un magasin," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un autre emploi ou métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi ou métier, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi ou métier supplémentaire, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux d'un gain par heure lorsque employés à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of person over 15 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en 1910 d'une personne âgée de plus de 15 ans au Collège, à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Aucune	néo															4	O	O	Fr			
Aucune	néo															5	O	N	Fr			
Aucune	néo																N	N	Fr			
Aucune	néo																N	N	Fr			
Aucune	néo																N	N	Fr			
Aucune	néo																N	N	Fr			
Cultivateur	Pêcheur	—	—	O	Id à la ferme												N	N	Fr			
Aucune	néo																N	N	Fr			
Journalier	Pêcheur	—	—	O	Id à la ferme												O	O	Fr			
Journalier	Pêcheur	—	—	O	Id à la ferme												O	O	Fr			
Journalier	Pêcheur	—	—	O	Id à la ferme												O	O	Fr			
Aucune	néo																O	O	Fr			
Aucune	néo																O	O	Fr			
Aucune	néo																O	O	Fr			
Aucune	néo																O	O	Fr			
Aucune	néo																O	O	Fr			
Cultivateur	Pêcheur	—	—	O	Id à la ferme												O	O	Fr			
Journalier	Pêcheur	—	—	O	Id à la ferme												O	O	Fr			
Journalier	Pêcheur	—	—	O	Id à la ferme												O	O	Fr			
Aucune	néo			